

Oxford Latin Course. Part 1

Läraranvisning HTML, bearbetad text och bild

Verksnummer: 41226

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att visuellt beroende innehåll omarbetas. Målet är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående som de övriga i klassen.

Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till om de förvaras liggande. Den tillfälliga lukten, som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta, hinner också avta tills de ska användas av eleven.

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok, mejla till anpassningsfunktionen@spsm.se.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Oxford Latin Course. Part 1

Författare: Maurice Balme, James Morwood

ISBN: 0 19 912226 1

Innehåll

Webbläsare.....	1
Generella förändringar av boken	2
Information till läsaren	3
Pedagogiska tips	4
Bildbeskrivningar	5

Webbläsare

En bok i HTML-format läses i ett webbläsarprogram. Tänk på att boken kan se olika ut i olika webbläsare. Det är viktigt att se till att boken fungerar innan eleven börjar använda den. Exempelvis kan matematiskt innehåll se olika ut och i vissa webbläsare fungerar det dåligt. Om den webbläsare ni har som standardwebbläsare inte fungerar kan ni behöva installera ett annat alternativ.

Får ni problem med webbläsare, kontakta SPSM.

Generella förändringar av boken

Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- Den anpassade boken har ett lite annat upplägg än originalet. Glosorna finns efter aktuell text (ej bredvid texten så som i originalet). Bredvid texten finns inte heller radnummer. Ge eleven längre tid för att hitta glosor och rätt rad. En del markering av text såsom fet eller kursiv stil är struken i den anpassade boken.
- Betoningsstreck skrivs i den anpassade boken med en akut accent.
- En del markering av text såsom fet eller kursiv stil är struken i den anpassade boken. Uppställningar av grammatik skrivs ofta i listor. Titta gärna i elevens bok och stötta eleven om den missförstår uppställningar som inte går att skriva så översiktligt som i originalet.
- Ibland innehåller boken anpassningsanvisningar skrivna direkt till eleven. De skrivs inom hakparenteser [] så eleven förstår att det inte ingår i originalets text.

Bilder

- I den anpassade boken finns bildbeskrivningar till de foton som kompletterar texterna och till de bilder som behövs för att lösa uppgifter. Du kan läsa dem nedan. Övriga bilder och tillhörande bildtexter är strukna.
- I originalboken finns tecknade serier. I den anpassade boken finns all text till serierna i en text, därefter finns bilderna beskrivna som en sammanhängande text. Stötta eleven om bildbeskrivningen blir för kortfattad så hen får hjälp att tolka texten.

Information till läsaren

Här finns information riktad till eleven om hur boken är anpassad. Denna text finns inte i elevens bok. Läs igenom informationen tillsammans med eleven.

- Gloslistorna har rubriken [Glosor] och ligger efter aktuell text (i originalboken står de bredvid texten).
- Lång vokal har ett streck över sig i originalet men i den anpassade boken finns en akut accent till bokstaven.
- Text till dig om din bok står i hakparenteser [].
- I boken finns många listor och tabeller med grammatik. De har lite annat upplägg än vad originalet har. Fråga din lärare om du blir osäker.
- I din bok finns inte textens radnummer markerat som i originalet.
- I boken finns text som hör ihop med bilder som visar vad som sker. I din bok får du bilderna beskrivna efter texterna. I den engelska texten hänvisas till captions / bildtexter men din text står som vanlig text.
- Bilder i boken som visar något speciellt eller behövs för att lösa en uppgift är beskrivna. I övrigt visar flera bilder i boken antika reliefer, keramik med bilder och mosaik. De visar vardagslivet. Här syns kvinnor som ammar, väver, bär vattenkrukor på huvudet, får håret fixat eller äter. Män trampar vin, handlar/diskuterar på marknaden eller är soldater. Soldaterna har på sig ett bröstharnesk (plåtskydd på överkroppen) och under den en kort tunika och på huvudet en hjälm. I handen håller de ett kort spjut och en fyrkantig sköld. Männen är kortklippta och kvinnorna har långt uppsatt hår. Männen har på sig enkla tunikor/korta klänningar i vitt och ibland ett tyg draperat runt sig, en toga. Kvinnorna är liknande klädda men med längre tunikor/klänningar.

Lycka till!

Pedagogiska tips

I detta avsnitt hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

- Uppmana eleven att läsa texten till läsaren. Där står det hur den anpassade boken är upplagd.
- Visa gärna konkreta föremål som de seende eleverna upplever genom synen i boken. Vattenkrus, reliefer osv. kan användas.
- Från SPSM kan svällpapperskartor (i relief) över Spanien och Central- och Sydamerika köpas.
Sätt gärna upp dem på väggen så eleven får en taktil miljö kring sig. Markera i kartorna var bokens olika texterna äger rum. Kartorna kan markeras med nålar eller lite häftmassa. Väljer ni nålar så är det bra att ha något slags underlägg under kartan. Hos SPSM finns ett korkunderlägg att köpa.

Beställ dessa från SPSM order, telefonnummer: 020 23 23 00 eller e-post: order@spsm.se

Italien

Korkplatta, beställningsnummer: 15001

Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

9

Fyra bilder som visar pojken, Quintus, en karta över Italien (i sydöst ligger Apulia), mamma Scintilla som väver och flickan Horatia som äter bröd i ett kök.

13

Fyra bilder som visar Scintilla som lagar mat i köket. In i köket kommer Horatia. Hon bär in ett vattenkrus och sen kommer hunden Argus! Horatia hälsar på Argus som vill ge en puss tillbaka.

15

En antik vas med bilder av kvinnor som spinner på sländor och väver. Väven har varpen (trådar som hänger ner) på en pinne längs taket. Väverskorna slår in inslaget (trådar som går vågrätt) upp mot pinnen. På så vis blir det ett tyg.

18

Fyra bilder som visar när Flaccus jobbar på åkern. (Han plöjer med en tröplog efter två oxar och rensar ogräs.) Han släpper in hunden Argus på åkern, hunden somnar och Flaccus fortsätter att jobba. Quintus kommer och ropar på Argus som bara sover.

19

På en antik vas finns bilder av hur oliver skördas. Med pinnar slår männen på olivträdets stam så det skakar och oliverna ramlar ner. På marken plockas oliverna upp och läggs i en korg.

23

En gravrelief som visar två ansikten av två män. Näsona är avslagna. Runt dem finns reliefer av olika verktyg.

24

Fem bilder som visar en pojke som ropar efter en annan pojke. Pojkarna ser och hälsar på två flickor. De vinkar och hälsar tillbaka. Pojkarna har var sin hund men Argus och Fidus är arga på varandra!

27-29

Fem foton som visar ruiner från Pompeji. Här syns en gata med slitna stenar, ruiner efter Jupitertemplet och en taverna med en bardisk. På en vägg finns text skriven som är en valaffisch. Sista bilden visar en liten italiensk by med låga stenhus på en bergstopp.

30

Sex bilder som visar pojkar som jobbar på åkern, flickor som vilar i trädgården och Scintilla som lagar mat i köket. På sista bilden springer flera pojkar.

36

Målning som visar en man som styr en enkel plog som två oxar drar framåt. En annan man sår, han strör ut korn från en säck han bär på magen.

37

Bilder som visar elever utanför en skola och en lärare. I klassrummet är eleverna först busiga men sen jobbar de. Till slut berättar läraren en saga för dem.

39

Foto av material för att skriva. Här syns pennor som ska doppas i bläckbehållare och tunna träbitar att skriva på.

43

Fyra bilder som visar att Quintus och hunden kommer till åkern för att hämta pappa Flaccus. De går tillsammans hem längs vägen, då träffar Quintus flera kompisar som han börjar leka med. Pappa Flaccus drar med sig hunden hem.

45

Karta över Grekland och Ionia i dagens Turkiet. I Ionia finns staden Troja och i södra Grekland finns städerna: Athenae, Mycenae och Sparta.

49

Fyra bilder som visar att läraren skäller på eleverna. Quintus kommer för sent, eleverna jobbar inte och Horatia ritat i stället för att skriva!

51

Mosaik som visar hur Akilles vagn drar Hectors nakna kropp längs marken efter sig.

54

Två bilder som visar en pojke som snor mat och en flicka som tar en pojkes väska.

54

Två bilder som visar att mamman tittar på flickornas bilder och pojkarnas skrivtavlor.

54

Två bilder som visar att pojken går in trädgårdslandet och där ger hundarna mat.

60

Fyra bilder som visar hur trojanerna seglar och kommer fram till en strand där berget Etna har ett vulkanutbrott. Stora stenar kastas mot trojanerna. Ner från berget kommer också en jätte som kastar stenar mot deras skepp!

61

Karta som visar att berget Mt. Aetna ligger på Sicilia (Sicilien). Mellan Sicilien och Italien finns en smal vattenkanal med Scylla på ena sidan och Charybdis på den andra.

67

Sex bilder på hur folk ger varandra saker: en tunika, en hund, skrivtavlor och blommor.

73

Teckning av Dido som sticker sitt svärd i sitt bröst.

78

Karta över Italien som visar att Alba Longa, Ardea och Lavinium ligger söder om Rom och floden Tiberis. Norr om floden finns "Etruscans".

79

Klassisk staty som visar en varghona och under henne två människobarn som diar från hennes juver.

80

Fyra bilder som visar hur Cupido får syn på Psyke som sover under ett träd (Cupido har vingar). Han håller om och flyger bort med henne när hon fortfarande sover. Förvånad vaknar Psyke i ett hus men hittar Cupido som nu sover. Hon lyser med en lampa i hans ansikte.

87

Fyra bilder där Scintilla försöker få barnen att göra sig klara för middagen. Horatia tvättar sig. Quintus tränar hunden och senare också sig själv tillsammans med kompisar.

93

Relief som visar en procession, här syns män och soldater som leder olika djur fram till ett altare. Djuren de leder är en tjur, ett får, en gris och en häst. Några av männen viftar med palmlblad.

94

Fyra bilder som handlar om Cincinnatus. I den första bilden vistas Cincinnatus på fältet med två oxar när två budbärare i togor talar med honom. I den andra får han en toga av sin fru. I den tredje bär han själv toga och möter tre män i togor. I den fjärde bilden är han återigen klädd i sina ordinarie kläder och går med en oxe på åkern.

101

Fyra bilder av Cloelia och kvinnor som simmar. Flera män tittar på. En av männen har ett möte med soldater och tar sen Cloelia med sig. Sista bilden visar en staty av Cloelia som sitter på en häst.

107

Karta av Hanibals marsch som går från Nova Carthago på södra iberiska halvön (dagens Spanien) längs Medelhavskusten upp till alperna och ner på Apenninska halvön (dagens Italien). Via båt tar han sig över Medelhavet till Zama i norra Afrika (dagens Tunisien).

Följande slag är markerade (alla är på Apenninska halvön utom Zama):

Trebia 218

Metaurus 207

Trasimene 217

Cannae 216

Zama 202